

Contents

- 02 ___ 目次
- 03 ___ 学校長メッセージ/建学の精神
- 04 ___ The special thing about BIL
- 05 ____ BY THE NUMBERS 数字で見るBIL-BY THE NUMBERS
- 07 ___ 学園内·学校内進学/Bunka Family
- 11 ___ ■日本語科

 JAPANESE LANGUAGE COURSE
- 19 ___ ■日本語教師養成科

- 25 ___ ■日本語通訳ビジネス科
- 31 ___ 教育施設
- 33 ___ 来て、見て、発見!日本/イベントカレンダー/クラブ活動
- 37 ___ 海外事務所/出願から入学まで
- 39 ___ アクセスマップ
- 40 ___ 文化学園 教育グループ

日本語教育振興協会認定校

法務省東京出入国在留管理局認定適正校(在籍管理優良校) 全国専門学校日本語教育協会会員校

学校長メッセージ

Greeting from the School President

学校長 School President 古屋 和雄 FURUYA Kazuo

元NHKアナウンサー Former NHK Announcer



集まれ! 地球市民 Welcome, Citizens of the Earth!

この星に暮らす私達は皆『地球市民』です。

地球市民には大切なことが3つあります。1つ目は、かけがえのない命を守ること。2つ目は、人は自然に生かされているのだという謙虚さを持つこと。そして3つ目が、国境を越えて理解し合うためにコミュニケーションの力を養うっとです。

私は、NHKのアナウンサーとして41年、心に届く日本語とはどのようなものなのかを模索してきました。日本人だけでなく、海外から日本に来て、テレビやラジオで日本語を学ぼうとしている留学生の皆さんにとってもお手本となるような言葉を使っているだろうかと考えてきました。

留学生の皆さんと日本人が一緒に『地球市民』としての素養を身につけ、 世界を舞台に輝いてくれることを願っています。 All of us who live on this planet are "citizens of the earth."

There are three things that are important to remember as citizens of the earth: the first to treasure the preciousness of life; the second is to possess the humility that comes from knowing that our lives are sustained by nature, and the third is to develop communication skills so as to enable cross-cultural understanding.

During my 41 years as an announcer at NHK, I tried to discover what sort of Japanese it was that best got through to people. I wondered whether I was using words that would be a good example not only for Japanese people, but also for foreign students who had come to Japan and were trying to study Japanese using the TV or radio.

I hope that all of our foreign students and Japanese can acquire sophistication together as "citizens of the earth" and light up the world stage.

Profile

- 早稲田大学第一政経学部卒業
- NHK入局(~2013年) エグゼクティブアナウンサー
- 文化学園大学教授に就任(2013年4月) 担当する授業:「現場から見たマスメディア」「TV ジャーナリズム論」他。
- 文化外国語専門学校学校長に就任(2013年7月)
- 学校法人文化学園理事就任(2019年7月)
- Graduated from Waseda University's School of Political Science and Economics I.
- Joined NHK where he worked as an executive announcer until 2013.
- Took up a professorship at Bunka Gakuen University in April 2013.

 His lectures include "Mass Media as Seen from within the Industry,""TV Journalism Studies," etc.
- Was appointed as School President of the Bunka Institute of Language in July 2013.
- Appointed board of trustee member of Educational Foundation Bunka Gakuen in July 2019

主な出演番組

「おはようジャーナル」 「日曜インタビュー

「NHK スペシャル・日本の教育をどうする」他。

主な著作

『わたしの新幸福論~ラジオ深夜便より~』(NHK出版)

『余った人生なんてない~高齢社会と医・職・住~』(かもがわ出版)他。

主な講演テーマ

『ことば(コミュニケーション)は生きる力』(教育・子育て)

『競争社会から共生社会へ』(日本人の生き方を考える)他。

 $\label{eq:main_problem} \textit{Main Television Appearances: A wide range of programs for NHK, ranging from special features on education to news and interview programs.}$

Main Writing/Lecture Themes: Communication, Education, Child Rearing, Aged Society, Japanese Way of Life, etc.

建学の精神

The Spirit of Foundation

国境を越えて 理解し合うための コミュニケーション力を、 日本語を通じて養う。

Cultivate communication skills for understanding across national borders through Japanese.

BIL 校歌 BIL School Song

君は嵐になれ

作詞 鈴木功 作曲 簡芳君(1990年度卒業生 Class of 1990 alumni)

さわやかな風が教えてくれた した要する やさしい心 希望に満ちた 青春に あなたを励ます BILの風が吹く

やさしい風よ 伝えてほしい 私の願い 世界はひとつ

言葉を学び 心を結ぶ あなたと共に

BILの風が吹く

The special thing about BIL

"We have a family away from home"

ナザリオ タキディル ジュニアさん

"Even though we might have different perspectives, we all come together as one through our Japanese learning"

ヴァイシャリさん



名前 ナザリオ タキディル ジュニアさん

出身:モザンビーク 💳

進路:読売理工医療福祉専門学校 クロスメディア情報学科

The special thing about BIL is that they have a very good and strong intercultural space. It is amazing to be here not only to learn but to also feel like we have a family away from home. I feel very included in most activities and I also get to meet new places with proper guidance.

I believe that coming to Japan grew me as a person. Having learned along side many different people from different countries vastly broadened my view of how different we are but also how through those differences we can connect to each other and specially since we are all studying Japanese and learning to communicate as one through it.

It's been really good to get to live and see the differences in comparison to my country too because it makes me want to do great things to improve our situation back home as a new generation.

BILはすばらしい、そしてしっかりと異文化交流ができる場です。勉強だけではなく、国の家族から離れたことにも家族ができた思いにもさせてくれる、そんなすてきなところです。学校の活動では仲間の一員として受け入れられていると感じるし、見守られながらあちこちへ行き新しいことを吸収できます。

日本留学で私は成長でき、視野が広がったと思います。世界の様々な国から来た留学生仲間と共に日本語を学び、共に日本語で話し合う中、私たちはこんなにも違いがある、でも違いがあっても繋がることができる!と気づかされました。

日本と母国の違いも発見し、将来どのように貢献したいかも考えるようになりました。



名前 ヴァイシャリさん

出身:インド 🚾

進路:文化外国語専門学校 日本語通訳ビジネス科

I think the diversity that BIL has is commendable.

I always have a sense of inclusion and feel that BIL really promotes togetherness of different cultures through having a diverse group of students who along with learning Japanese language also discuss about their own cultural differences and similarities.

The teachers always make sure that everybody participates in the discussions and gets to give their opinions about various topics. Even though we might have different perspectives, we all come together as one through our Japanese learning.

In addition, our teachers don't just teach us the books, but I appreciate how we are taught history, society and cultural aspects of Japan.

I think all these things make BIL very special.

様々な文化圏から留学し多種多様な学生が集まっているBIL。

その一員として受け入れられているから、そして「Togetherness」を大切にするBILだから、授業で自分の文化や国について色々と話し合うことができるのは、一番楽しいことだと思います。日本語を勉強しながら文化の異なる点や、類似点について話し合う中、「あ、こういう見方もあるよね!」と気づかされることがあります。

先生はどの学生も話し合いに参加し意見を言える雰囲気を作ってくれます。見方や考え方 は違っていても、日本語を学ぶことでみんなひとつになっている、そんな気がします。

更に、BILでは先生方が教科書から教えるだけではなく、日本の社会、歴史や文化も教えてくれるので授業はとても興味深いです。

すべて、BILのユニークさだと思います!

03 βυμκά (νετιτύτε ος ξανοσύασε) (04

創立

1980_年

1980年、「文化外国語専門学校」開校。東京都 より、日本語教育専門教育機関として認可 される。



正規留学生

平 25 か国

場所は日本。なのに、世界のあちこちから 集まる学生との出会いがある。目標!日本 語が共通語。



総入学者数

8977人 P15 合98か国

「集まれ!地球市民。留学生の皆さんと日本人が一緒に 『地球市民』としての素養を身につけ、世界を舞台に 輝いてくれることを願っています。」 一学校長 古屋和雄



学園内·学校内

4つの学校が同じキャンパスに あるから、ここでさまざまなキャ リアパスが描ける。

新宿駅から

多様な文化が行き交う魅力ある 日本の首都東京、新宿新都心に 広がるキャンパスで学べる。

海外事務所

学校のことから日本留学の手続 きまで母語でサポート。文化学園 の事務所だから信頼できる。

NUMBERS BYTHE

数字で見るBIL

日本語科

日本語教師養成科

日本語通訳ビジネス科

初めての日本。でも、頼れる住み込みの寮父母と先輩





学園内・学校内進学

Advanced stages of education

on the same campus

BIL 日本語科 JAPANESE LANGUAGE COURSE

〈学園内進学〉

in-organization advancement

〈学校内進学〉 in-school advancement

日本語教師養成科

日本語通訳ビジネス科

専門学校 Vocational College

文化服装学院

Bunka Fashion College BFC

ゼロからのスタートでファッション業界を目指せる、約30コースを設置。デザイン、パターン、テキスタイル ファッションビジネスなど各分野において専門性を極める。世界のファッションシーンで活躍する卒業生 山本耀司、渡辺淳弥、皆川明(minä perhonen)、高橋盾(UNDERCOVER)など多数。 称号:専門士/高度専門士

There are about 30 courses from basic onward to aim for the fashion industry. Master expertise in various fields such as design patterns, textiles, and the fashion business. Graduates active in the world fashion scene: Yohji Yamamoto, Junya Watar

大学 University·大学院 Graduate School

文化学園大学

技術、理論、歴史・文化背景など幅広い領域からファッションを学問として学ぶ。専門知識と広い視野 を持ち、ファッション業界を支える仕事に就く。ファッションの他、グラフィックデザイン、建築、インテリア

broad perspective in the fashion industry. In addition to fashion, there are various fields of learning, such as graphic design

文化ファッション大学院大学

日本初のファッション専門職大学院。ファッション教育の最高学府。独自のブランドを確立できる力 ファッションビジネスの提案ができる能力を修得する。日本、世界のファッション業界で即戦力として活躍

学位:ファッションクリエイション修士(専門職)/ファッションマネジメント修士(専門職

create a fashion business. Nurturing professionals to be active in the fashion industry both in Japan and around the





Be a Part of Bunka Family

It all started looking at my grandmother with her heels, bags, and beauty. As a child, it taught me how fashion changed someone for the better. It's how to communicate, it's how to express. It's beautiful, and I want to be a part of it. I love challenges and Japan has such high standards. Bunka is famous for its technique, which I think is very important. That's why I decided to go to Bunka Fashion College.

I went to Bunka Institute of Language to master Japanese before I went to the fashion college. The environment there was very wonderful and everyone got a chance to deepen their abilities with various things.

Bunka Fashion College is a whole new world for me. It's such a privilege to be a part of an environment that really supports its students. The teachers are very supportive, and they put emphasis on what we can do instead of what we cannot do. Every person is different with their unique abilities. Some people are good at designing clothes, some people make really nice patterns. Some people can make videos or make some electronic music. These people take part in the Bunka Festival which takes place every year. No one will feel left out or not worthy in this school. For me it's a very special feeling.

My experience taught me that there's a lot of possibilities. No designers are the same, and there's a lot of road to success. Bunka makes me positive for the future, and I'm very excited for years to come.

100th Anniversary Logo - What I wanted to express

I had some experience with graphic design before I went to Japan, and got a chance to participate in the Bunka 100th Anniversary Logo Contest. The base is the color purple of Sumire, the school's symbol. The first zero represents the start of Bunka, which started as a sewing school. The second zero represents the future. It's blank, because the future is up to us to build. I put emphasis on 1 because a 100 is not a point break. It's a fresh start and I hope Bunka will flourish as the time goes on.



出身:インドネシア Indonesia



100th Anniversary in 2023 since 1923 100th Anniversary Logo designed by Paramitha

それは全て祖母のハイヒールとバッグと美しさから始まりました。ファッションは人をより よく変えてくれる、そう子供の私に教えてくれました。ファッションはコミュニケーション。 どう表現するか。そして美しく、私はこの世界に関わりたいと思いました。

挑戦することと日本が大好きでしたし、私が大事だと思うファッションの技術において Bunkaは有名でした。そこで文化服装学院へ留学することを決心しました。

ファッションの勉強をする前に、文化外国語専門学校で日本語を学びました。環境はすば らしく、皆、それぞれ自分の能力を発揮する様々なチャンスが与えられていたと思います。

文化服装学院は私にとって全く新しい世界でした。学生を全面的にサポートしてくれる 環境にいられたことは大きな特権です。先生は、私達が何をしてはいけないかではなく、 何をすると良いかを一生懸命に教えてくれました。

私達は一人ひとり違う能力を持った個性がある存在。ある人は服のデザインが上手で、 また別の人はすばらしいパターンを作ります。他の人は動画が得意だったり、電子音楽を 作れたりします。こういうみんなと一緒に毎年文化祭を創り上げていきます。

この学校では、どの人も取り残されず価値がないと思わないでいい…私はそのように感

Bunkaでの経験から、可能性はたくさんあることを学びました。デザイナーは皆ちがう し、成功への道はたくさんあると思っています。Bunkaは未来について前向きに思わせ てくれる学校。私はこれから自分が踏み出す日々に心躍る思いでいっぱいです。

100周年記念ロゴマークに込めた思い

私は日本留学前にグラフィックデザインを勉強していたので文化学園創立100周年記念 ロゴマークデザインコンテストに参加しました。ベースの色は学園のシンボルすみれの色 にしました。ひとつ目のゼロはBunkaが洋裁教育の学校としてスタートしたことを表して います。二つ目のゼロは将来を表現しました。これから私達が創造していくので中はまだ 何もありません。1は強調しました。100はここで終わりではないからです。これから新し く始まります。私はBunkaが常に繁栄し前進していくことを願っています。

BIL Japanese Language Course Bunka Fashion College 4th year in the Creative Design Advanced Diploma Course

A Why I chose Japan 日本留学のきっかけ

B What I learned in Japan 日本留学で学んだこと



Mark Robinsonsh 出身:アメリカ United States

I fell in love with Tokyo and its fashion culture when I first visited in 2016, and decided during that trip that I wanted to study fashion at Bunka.

東京とそのファッション文化に魅せられました。それは2016年に初めて日本を訪れ た時のこと。そしてもうその時にBunkaでファッションを勉強することを決心!

Beyond learning critical grammatical rules and Japanese vocabulary at BIL, which served as the basis for my skill in Japanese, I've gone on to learn the fundamentals of garment creation and several new perspectives on creativity in fashion design.

BILで文法と単語を勉強し日本語スキルを身につけ、BFCでは服作りの基礎を習得 し、更にファッションデザインにおけるクリエイティビティの新しい視点を学びました。



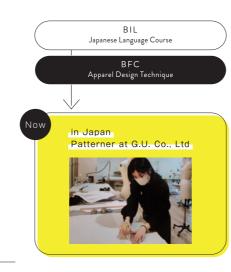
アンディさん 出身:シンガポール Singapore 🥌

A I've always loved Japanese Harajuku Fashion, the anime, celebrities and the culture, so it became my life goal to live and study in Japan since

原宿ファッションや日本文化が大好きで、日本に住んで勉強することが16歳の時か

Learning about the cultural differences, experiencing things that I would have otherwise not been able to do back home, meeting many new friends here and becoming independent has been the best thing I've experienced.

日本留学を経て、文化の違いを学び、母国ではできない経験ができ、大勢の友達に恵 まれ、自立できました!





出身:アルメニア Armenia

My grandma's stories were the start of my love to Japan. Many years ago, my grandma was on a business trip to Japan, and since I was a kid, she was telling me how amazing Japan is.

日本へ出張した祖母から日本がどんなにすてきな国か聞いて育ち、ずっと憧れがあり

Admiring mother nature, I learned from Japanese, who can find time to admire a small flower in the street during the busy day. And everything around me can become a source of inspiration to create my jewelry.

どんなに忙しくても、道端の小さな花を見つけ自然を愛でる日本人の姿に深く心を動 かされました。身の回りのすべてが、私のジュエリー創作のインスピレーションとなっ ています。





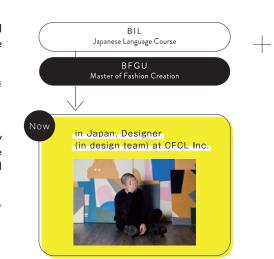
俊 (シュン) さん 出身:台湾 Taiwan

Learning a new language, pursuing a global fashion career, and considering what culture and aesthetics match me in mind, I chose Japan.

第三言語の学習と海外のファッション業界で活躍したいと考え、自分に合う文化、美 学を考慮し、日本を選びました。

Integration of aesthetics sense developed by studying Japanese aesthetics and language with my concept of aesthetics and design is what I succeeded by coming to Japan.

日本語はもちろん、日本美学に基づいて構築された美意識、考え方を自分の美学、デ ザインと融合させることを学びました。





チェンルリさん 出身:台湾 Taiwan

Presenting Japan's games to all the gamers in the world! This has been my dream. That is why I chose Japan for my destination.

日本のゲームの良さを世界中のプレイヤーに届けたい!それなら日本で通訳と翻訳を 勉強し、日本の文化を理解しなくては!と思い、日本に留学しました。

Not only the translation techniques but I learned "considerate heart" - omoiyari, to think ahead and consider thoughts of the others and then decide what I will say or do. I try to have this heart at work.

日本留学で学んだことは、通訳翻訳技術はもちろんですが、「日本人の思いやりの気 持ち」一 先のことを考え、周りの人の気持ちを配慮して行動することです。体験した この「気持ち」を仕事にいかしています。



学園内・学校内進学 特典 Benefits within Bunka Advancement

文化外国語専門学校

BIL Bunka Institute of Language

審査料(20,000円)と入学金(120,000円)を免除。 The application fee (¥20,000) and admission fee (¥120,000) are waived.

文化学園大学

BGU Bunka Gakuen University

入学金と学費の一部(大学250,000~300,000円*; 大学院 約175,000円)を免除。※志望する学科によって異なります。

Part of the admission fee and the tuition (University : $$250,000 \sim $300,000$; Graduate School : about ¥175,000) are waived. ※Varies by departmen

文化服装学院

BFC Bunka Fashion College

受験料の半額(16,500円)と入学金の一部(120,000円)を免除。

Half of the application fee(¥16,500) and part of the admission fee

文化ファッション大学院大学

BFGU Bunka Fashion Graduate University

入学金の一部(100,000円)を免除。 Part of the admission fee (¥100.000) is waived.

日本語科

JAPANESE LANGUAGE COURSE



大学·大学院·専門学校に入学することを目指し、 実践的カリキュラムを通して4技能をバランスよく学習します。

Students study the four language abilities in a well-balanced way through a practical curriculum, aiming for enrollment at a university, graduate school or vocational college.

卒業後の進路 Post-Graduation Path

進学 School

日本の大学・大学院・専門学校 university, graduate school, vocational col in Japan

対象: 日本語を母語としない人 Target: Those whose native language is not Japanese

01

専任教員を中心とした <u>チームティーチングによる</u> ダイレクトメソッド

A direct method based on team-teaching centered on full-time teachers

教育実践を通じて本校が独自に 開発したカリキュラム、テキスト、 視聴覚教材を活用した指導法

Teaching methods using a curriculum, textbooks and audio-visual materials that the school developed uniquely through practicing education クラス担任制による きめ細かい学習指導と 進路指導

03

Detailed study guidance and guidance on pathways after graduation based on a homeroom system

• 入学データ / Admission Information

入学期	Admission Period	入学定	2員	Enrollment	修学期間	Length of Program
4月 April		4月期	180名	April, 180 students	4月入学-1年	1 year for April students
10月 October		10月期	60名	October, 60 students	10月入学-1年6か月	1.5 years for October students
		(1/2=71	0~20を)	(10-20 students/class)		

出願資格

外国において通常の課程による12年以上の学校教育を修了し、 なおかつその国の大学への入学資格を持つ者。

People who have attended and completed at least 12 years of formal school education on a normal course outside Japan, and hold qualifications to enroll in a university at that country.

出願期間·出願方法·選考方法

本校ウェブサイトの「学生募集要項」をご覧ください。 Please see the "Application Guidelines" on the school website:

www.bunka-bi.ac.jp



Application

• 1 週間のスケジュール例 / Typical Weekly Schedule

	月 Monday	火 Tuesday	水 Wednesday	木 Thursday	金 Friday
1限 9:10~10:00	会話	会話	テスト	文法	文法
	Japanese Communication	Japanese Communication	Test	Grammar	Grammar
2限 10:10~11:00	文法	読解	文法	文法	会話
	Grammar	Reading	Grammar	Grammar	Japanese Communication
3限 11:10~12:00	読解	文法	文法	会話	会話
	Reading	Grammar	Grammar	Japanese Communication	Japanese Communication
4限 13:00~13:50	作文	コール	作文	作文	聴解
	Writing	CALL	Writing	Writing	Listening
5限 14:00~14:50	漢字	聴解	漢字	聴解	ホームルーム
	_{Kanji}	Listening	Kanji	Listening	Homeroom

上記以外に、一定の日本語力を有する学生は日本語通訳ビジネス科6時間目の自由選択科目を一部受講することができます。P27参照。 As well as the above, students can also choose to take some of the sixth period elective classes from the Business Japanese Interpreting Course. See P27.

Qualifications

学生と教員の声 / Student and faculty voices

留学前、私は日本語が話せませんでしたが、BILの先生方の丁寧な指導で1年で驚くほど上達しました。独学なら5年はかかると思いますよ!便利な日本語表現も沢山教わりました!

Before coming to Japan, I couldn't speak Japanese at all. Thanks to the BIL teachers, I have come to understand Japanese so much only in a year! They taught us many useful expressions too!

アミンさん

出身:イラン

日本工学院八王子専門学校 進学



一人ひとりの考え方を尊重することを大切 に、それぞれに合った授業を考え、学びを 支援していきます。

皆さんが目標を達成できるように、教員・ス タッフ全員で学校生活をサポートします。

Respecting the views of each student, we tailor classes to provide suitable learning support.

All faculty and staff members help you achieve your goals.

広田 周子先生

■ カリキュラム / Curriculum

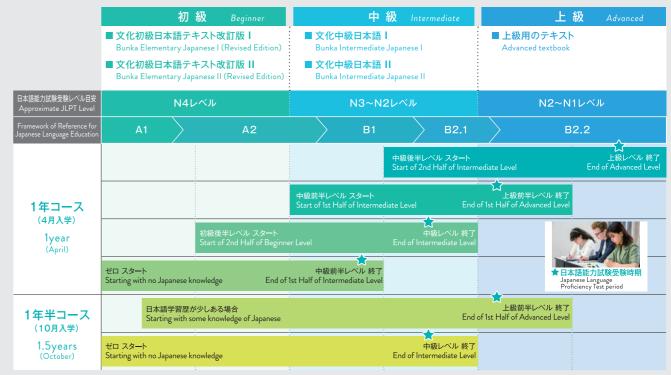
それぞれの日本語力に応じて、「読む・聞く・書く・話す」の能力を伸ばす効率的なカリキュラムです。

BIL offers an efficient curriculum that develops reading, listening, writing and speaking skills according to each individual's Japanese language ability.

	初級 Beginner	中 級 Intermediate	上級 Advanced
	■文化初級日本語テキスト改訂版 Bunka Elementary Japanese I (Revised Edition) ■文化初級日本語テキスト改訂版 Bunka Elementary Japanese II (Revised Edition) ※日本語の基礎となる文型を学習し、日常的な状況に合わせて使うことができる。 ※Teaches basic Japanese sentence structures and how to use them in everyday life.	■文化中級日本語 I Bunka Intermediate Japanese I ■文化中級日本語 II Bunka Intermediate Japanese II ※語彙や文法を増やして、表現力、応用力を身につける。 ※Increases students' vocabulary and understanding of grammar, and teaches them how to express themselves and apply their knowledge.	■上級用のテキスト Advanced textbook ■自主制作教材 (VTR教材、新聞、小説、その他) Self-made teaching materials (videos, newspapers, novels, etc.) ※日本の文化や事情を理解し、より日本語らしい表現を身につけると共にインタビュー調査などを通じ実際の場面で使うことにより実践的な力を高める。 ※Teaches students how to express themselves more naturally in Japanese through understanding of Japan's culture, history, and current situation, while at the same time increasing their practical Japanese language ability by using it in real situations such as interview surveys and so forth.
読む Reading	■ 文字、単語、短文が読める。 ■ 既習の語彙、表現、文型を含む文章を読んで理解できる。 ■ Students become able to read characters, words, and short sentences. ■ Students learn how to read and understand texts containing vocabulary, expressions, and sentence structures that they have learned.	 新聞記事、エッセイ、バンフレット、調査報告、 手紙など様々な文章の形式に慣れ、 内容を正しく理解できる。 未習の語彙、表現を類推して、 それらを含む文章が読み取れる。 Students are familiarized with a variety of different texts—including newspaper articles, essays, brochures, reports, and letters—and learn how to correctly understand their contents. Students learn how to analyze words and phrases that they have not yet learned, and read sentences containing them. 	■ 新聞などを読み、日本事情や時事問題について 内容を理解できる。 ■ 文学作品を読み、味わえる。 ■ Students become able to read and understand newspaper articles and other materials relating to Japanese issues and current affairs. ■ Students become able to read and appreciate literary works.
聞く Listening	■ 日常的な場面の会話やまとまりのある文章を 聞いて理解できる。 ■ Students become able to listen to and understand conversations and coherent texts based on everyday situations.	■ 日常的な場面だけでなく、より幅広い場面での 会話やまとまりのある文章を聞いて理解できる。 ■ Students become able to listen to and understand conversations and coherent texts based on a broader range of topics, rather than only everyday situations.	■ ニュース、時事問題などを理解しまとめられる。 ■ テレビ番組が理解できる。 ■ Students learn how to understand and summarize news and current events. ■ Students become able to understand TV programs.
書く Writing	 既習の文型を使って短文が作れる。 目記、自己紹介、将来の希望、私の家族など、自分のことが書ける。 Students become able to create short sentences using sentence structures that they have learned. Students become able to write about themselves based around themes such as a diary, self-introduction, future goals, their family, and so forth. 	■ 既習の語彙や中級文型を使って まとまりのある文章が書ける。 ■ 意見文やエッセイ、レポートなどが書ける。 ■ Students become able to write coherent sentences, using vocabulary and intermediate sentence structures that have learned. ■ Students learn to write opinions, essays, and reports.	■長い文章を的確に要約できる。 ■特定のテーマに関して、自分で情報を収集し、分析した上で構成を考え、小論文やレポートが書ける。 ■ Students become able to accurately summarize long texts. ■ Students learn how to accumulate information regarding set themes by themselves, analyze it, and structure short essays and reports using it.
話す Speaking	■ 単音、単語、短文が正しく発音できる。 ■ 日常的な場面で、習った表現を使って会話できる。 ■ Students learn how to correctly pronounce syllables, words, and short sentences. ■ Students become able to converse in daily situations using phrases they have learned.	 相手や状況に合わせて、待遇表現が使える。 報告する、自分の意見を述べるなど、まとまりのある会話ができる。 Students learn how to use different manners of speech depending on the person and situation. Students become able to report information, state their own opinions, and hold a coherent conversation. 	 自然なイントネーション、発音、スピードで話せる。 雑談や議論など幅広い場面で適切に会話ができる。 わかりやすく魅力的なプレゼンテーションができる。 Students learn how to speak with natural intonation, pronunciation, and speed. Students become able to adequately converse on a wide range of topics, such as a chat and discussion. Students learn how to give presentations that are interesting and easy to understand.
表記 Kanji 漢字	漢字圏 母国の漢字と日本語の漢字の違いを認識する。 初級各課の漢字約800字が読め、書ける。 非漢字圏 漢字の成り立ち、仕組みを知り、漢字に慣れる。 初級各課の漢字が読め、特に必要度の高いもの500字が書ける。 Kanji Countries Students learn the differences between kanji in their own language and in Japanese. Students become able to read and write around 800 basic kanji. Non-Kanji Countries Students are familiarized with kanji, and their origin and structure. Students become able to read basic kanji, and	N2レベルの漢字力を身につける。 漢字の読み、書き、意味、使い方などを学ぶ。 Students develop sufficient kanji ability of N2 level. Students learn how to read and write, and correctly understand and use kanji.	■ 日本での生活や研究活動に不自由しない程度の 漢字力を身につける。 ■ Students develop sufficient kanji ability that they are not hindered in everyday life or in academic research in Japan.

Students become able to read basic kanji, and to write 500 particularly essential kanji.

■ 日本語学習進度モデル / Japanese language learning model



どのレベルで学習するかは、学生の4技能を総合的に判断して、決定します。

Having N4 level is reassuring to move on to

卒業時

At the time of graduation

the next stage in one year!

入学前

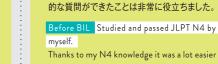
Which levels students study at is decided by teachers based on an overall evaluation of their four language abilities.

■ 入学前の日本語学習のメリット / Benefits of studying Japanese before enrollment

★留学に関わる手続きにおいて日本語能力を証明する資料の提出が必要となることもあります。

★Oftentimes, the immigration bureau requires a certificate showing your Japanese language proficiency level.





to study intermediate and advanced Japanese. I was able to ask specific questions to teachers which was very helpful for my studies.

At the time of graduation



進路:文化服装学院 ファッション高度専門士科

入学前 留学前に日本語の塾で勉強。 日常生活に国で勉強した日本語がかなり 役立ちました。今、日本では毎日発見が あります。留学っておもしろい!

Before BIL Study at Japanese language school.

Being able to understand a little Japanese was useful. Now immersed in Japanese culture and language, I have many





■ 北米 North Am	erica	●フランス●ベラルーシ	France Belarus	ネパールパキスタン	Nepal Pakistan	チリ・ドミニカ共和国	Chile Dominican Republic	ベナンマダガスカル	Benin
●アメリカ合衆国●カナダ■ 欧州 Europe	U.S.A. Canada	ベルギーボーランドボスニア・ヘルツェゴビナ	Belgium Poland Bosnia and	バングラデシュフィリピンブータン	Pakistan Bangladesh Philippines Bhutan	パナマパラグアイブラジル	Panama Paraguay Brazil	・ マカカカル・ 南アフリカ・ モザンビーク・ モロッコ	Madagascar South Africa Mozambique Morocco
アイスランドアルメニアイギリス	Iceland Armenia England	・ポルトガル ・モルドバ ・ラトビア ・リトアニア	Herzegovina Portugal Moldova Latvia Lithuania	ブルネイベトナム香港マカオマレーシア	Brunei Viet Nam Hong Kong Macau	・ベネズエラ・ベルー・ボリビア・メキシコ	Venezuela Peru Bolivia Mexico	■ 中東 Middle East •イスラエル •イラク	Israel Iraq
●イタリア●ウズベキスタン●オランダ●ギリシャ	Italy Uzbekistan Netherlands Greece	●ロシア■ アジア Asia●インド	Russia	マレーシアミャンマーモンゴルラオス	Malaysia Myanmar Mongolia Laos	アフリカ Aft●ウガンダ●ガーナ	Uganda	●イラン ●トルコ ■ 大洋州 Pacific	Iran Turkey
キルギスクロアチア	Kyrgys Croatia	●インドネシア韓国	Indonesia Republic of Korea	■ 中用木 the Co	America & aribbean	ケニアコートジボワール	Ghana Kenya Cote d'Ivoire	●オーストラリア ●サモア ●ソロモン諸島	Australia Samoa Solomon Islands
■スイス■スウェーデン■スペイン	Switzerland Sweden Spain	●カンボジア ●シンガポール ●スリランカ	Cambodia Singapore Sri Lanka	●アルゼンチン ●ウルグアイ ●エルサルバドル	Argentine Uruguay El Salvador	サントメ・ブリンシペ 民主共和国セネガル	Democratic Republic of Sao Tome and Principe Senegal	トンガニュージーランドパブアニューギニア	Tonga New Zealand Papua New Guine
スロベニアタジキスタンドイツ	Slovenia Tajikistan Germany	●タイ ●台湾 ●中国	Thailand Taiwan China	キューバグアテマラコスタリカ	Cuba Guatemala Costa Rica	●タンザニア●中央アフリカ●チュニジア	Tanzania Central African Republic Tunisia	バラオフィジーマーシャル諸島	Palau Fiji Marshall Islands

海外大学からの

Japanese Language Course

Topics

トピックス

Bunka Institute of

Language

春期留学生受け入れ

Accepting students from universities abroad for spring term

日本語短期研修プログラム

Short-term Japanese language program

● イタリア ヴェネチア「カ・フォスカリ」大学 Ca'Foscari University of Venice, Italy

• タイ シーナカリンウィロート大学 Srinakharinwirot University, Thailand



文部科学省から委託

国費留学生受け入れ

The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) chose BIL

1982年、日本語科が、文部科学省初の 専門学校に進む国費留学生の日本語教育委託校 となりました。

In 1982, the Japanese Language Course was the first institute to be chosen by the MEXT as a Japanese language school for government-sponsored students going on to vocational colleges.

■ BIL日本語科作成の日本語テキスト / Japanese textbooks created by BIL

BIL専任教員が作っている教科書は、 国内外の大学、日本語教育機関で好評です。

初級から中級まで「読む、聞く、書く、話す」の4技能をバランスよく伸ばすこ とを目標とした教科書です。日常的なコミュニケーションからはじめ、日本の 高等教育機関での学びに必要な言語活動の習得に至るまで、総合的な日 本語力を養います。どの教科書も本校の長年の教育経験を活かし、学習者 が各レベルで学ぶべきことが効果的に身につくように構成されています。

Textbooks created by BIL specialists are highly respected by universities and language institutions in Japan and overseas.

These textbooks aim to improve the four skills of reading, listening, writing, and speaking from beginner to intermediate levels. Develop comprehensive Japanese skills, from daily communication to learning the language activities necessary for learning at Japanese higher education institutions. All textbooks are designed to incorporate our many years of teaching experience and enable learners to learn effectively at each level.



■ 進学者へのサポート体制 / Support system for students going onto further education

たくさんの学生が日本語科を卒業後、進学しています。

本校では、学生一人ひとりをよく知るクラス担任が、個々の学生に対してきめ細やかな指導をします。

After graduating from the Japanese Language Course, many of our students go on to further education. At BIL, homeroom teachers know each of their students well, and are able to give the in-depth advice that each one of them requires.









·服部栄養専門学校

·文化服装学院

·文化外国語専門学校

主な進学先

■大学院 Graduate Schools

- ·秋田大学大学院
- ·九州大学大学院
- ·上智大学大学院
- ·東京福祉大学大学院 ·文化学園大学大学院
- ・文化ファッション大学院大学

■ 大学 Universities

- ·東京国際大学
- ·文化学園大学
- 専門学校 Vocational College
- 専門学校東京ビジュアルアーツ
- ·中央工学校
- ·東京商科·法科学院専門学校
- ・東京スクール・オブ・ビジネス
- ·東放学園映画専門学校
- ·東洋美術学校
- ·日本工学院専門学校
- ·日本工学院八王子専門学校
- ·日本児童教育専門学校
- ·日本写真芸術専門学校
- ・日本デザイナー学院
- ·武蔵野調理師専門学校 ·読売理工医療福祉専門学校

(日本語教師養成科、日本語通訳ビジネス科)

18



engaging lessons. I'm continuing on to the Business Japanese terpretation at BIL and I'm sure I'll have just as much fun there!

カサンドラさん

文化外国語専門学校 日本語通訳ビジネス科 BILのおかげで日本語だけでなく色々な活動を通じて日本 の生活や文化に至るまで日本について幅広い知識を得る ことができました。後悔のない選択でとても満足でした。

Not was I able to acquire advanced Japanese language skills but I also gained a wide range of knowledge from Japanese life, culture to Japan through various activities. To study at BIL was one of the best decisions that I've ever made in my life!

イ シウォンさん 文化服装学院

ファッション高度専門士科 進学

卒業生

trom uates

自分が思っていたよりずっと短い期間で日本語が上達しまし た!ここBILで楽しい時間を過ごせたし、前よりもっと自分に 自信を持って、これから大学で頑張っていけると思います。 I was able to improve within a much shorter time than I

expected!

I had a lot of fun during my time here, and I think I can move on to university with much more confidence than before.

レイチェルさん 出身:シンガポール 文化学園大学 服装学部 ファッションクリエイション学科





BILでは、教室外での活動もあり日本語の勉強が楽しくでき たし、優しい先生方とすてきな友達のおかげで充実した1年

間が過ごせました。卒業後も日本語で世界を広げたいです!

BIL outside classroom activities made Japanese language study more fun and my Japanese improved greatly. Thanks to kind teachers and wonderful classmates, I had lots of fun! After graduating, I want to use the Japanese language to expand my horizons!

マリワン ナタモンさん 東洋美術学校

グラフィックデザイン科





• 学費 / Tuition

1日期受费 ∧¬¬;|∧¬¬;¬¬;¬

4月期字	翼 April Admission		
	内訳 Breakdown	第1期分(6か月分) Term1	第2期分(6か月分) Term2
入学金	Admission fee	120,000 円	_
授業料	Tuition fee	360,000 円	360,000 円
施設費	Facilities fee	70,000 円	_
実習費	Practical training fee	90,000 円	_
学生諸費	Miscellaneous student fees	22,000 円	_
学友会費	Students'association fee	5,400 円	_
防災用品代	Emergency kit fee	5,900 円	_
計	Total each term	673,300 円	360,000 円
合計	Total 1-year	1,033,3	800円

10日期受费 ○-+---- ∧ ---------

10万朔子	IU万册子其 October Admission					
	内訳 Breakdown	第1期分(6か月分) Term1	第2期分(6か月分) Term2	第3期分(6か月分) Term3		
入学金	Admission fee	120,000円	_	_		
授業料	Tuition fee	360,000 円	360,000 円	360,000 円		
施設費	Facilities fee	35,000 円	35,000 円	35,000 円		
実習費	Practical training fee	45,000 円	45,000 円	45,000 円		
学生諸費	Miscellaneous student fees	11,000円	11,000円	11,000 円		
学友会費	Students'association fee	2,700 円	5,400 円	_		
防災用品代	Emergency kit fee	5,900 円	_	_		
計	Total each term	579,600 円	456,400 円	451,000 円		
合計	Total 1.5-year		1,487,000 円			

★各期 (6か月分) 定められた期限までに納入。分割納入不可。 Payments to be made each term (6 mo's) by designated deadline. Monthly payments not accepted.

★教材費含まない。指定された教材は持っていても必ず購入。 Studying materials excluded. Must purchase studying materials as instructed.

Frequently Asked Questions FAQ

授業はすべて日本語で行われますか?

Are all the classes in Japanese?



はい。

レベルに合わせて日本語でわかりやすく授業を行います。

Yes. Classes are carried out in easy-to-understand Japanese, according to the level of the students.

漢字圏の人達と授業を受けても大丈夫ですか?

Is it OK for me to take courses together with students from countries that use kanji?



はい、大丈夫です。

でも、はじめは漢字の授業は、漢字圏の人達とそうでない人達 は別々のカリキュラムで学習を行っています。

Yes, that's fine. However, in the beginning kanji classes are carried out with $\underline{\text{separate curriculums for students who are from countries that use}$ kanji and students from ones that don't.

日本語教師養成科 JAPANESE LANGUAGE TEACHER TRAINING COURSE 文法事項を分析・整理 学習者にとって りかりやすい例文を

日本語教師は、日本語が母語でない人に日本語や日本文化を伝える 仕事です。世界で活躍するために、必要な知識と技能を身につけます。

This Japanese Language Teacher Training Course meets the requirements set by the Japanese Agency for Cultural Affairs for "appropriate training for Japanese language teaching staff"

Japanese teachers teach Japanese language and culture to non-native speakers. You can acquire necessary knowledge and skills to be active globally.

文化庁が定める日本語教育に関する420単位時間の研修を受講できる講座です。(文化庁届出受理番号:H29052613014)

対象: 日本語を母語としない人 日本人

(Agency for Cultural Affairs Acceptance Notification No. : H29052613014)

Target: Those whose native language is not Japanese Japanese

卒業後の進路

進学 School

大学·大学院 university and graduate school

就職 Employment

日本語教師・一般企業・ 語学学校 など

教育指導の特色 / Course Characteristics

01

少人数クラスによる 徹底した個別指導

Thorough individual coaching due to small class

発表、討論など 学生の主体的活動を

student-led activities such as

presentations and debates

重視した教育 Education emphasizing 日本と日本語に対する 理解を深める 独自のカリキュラム

A unique curriculum that deepens understanding of Japan and Japanese

04 教育理論と実践の融合を

目指す、教育現場に 密着した実務教育

Practical education adhering closely to actual educational scenes aimed at the fusion of educational theory and practice

• 入学データ / Admission Information

入学期 Admission Period 入学定員 修学期間 Enrollment Length of Program 4月 April 60名 60 students 1 year (1クラス10~30名) (10-30 students/class)

出願資格

Qualifications

出願期間・出願方法・選考方法

1. 日本または外国において通常の課程による12年以上の学校教育を修了した者。 本校ウェブサイトの「学生募集要項」をご覧ください。

2. 母語が日本語以外の言語の場合、すでに中級以上の日本語能力を有する者。

1. People who have completed at least 12 years of formal school education on a normal course in Japan or overseas.

2. If the native language is a language other than Japanese, people who already have at least intermediate level Japanese language ability.

Please see the "Application Guidelines" on the school website:

www.bunka-bi.ac.jp



● 1 週間のスケジュール例 / Typical Weekly Schedule

	月 Monday	火 Tuesday	水 Wednesday	木 Thursday	金 Friday
1限 9:10~10:00	日本語演習 発音* Pronunciation	日本語学 文法 Grammar	日本語学 音声(講義) Phonetics (Lecture)	日本語学 文法 Grammar	日本語演習* Japanese Language Study
2限 10:10~11:00	日本語演習*	日本語学 文法	日本語教育学	日本語学 文法	日本語演習*
	Japanese Language Study	Grammar	Japanese Pedagogy	Grammar	Japanese Language Study
3限 11:10~12:00	日本語教育学	日本文化論	日本語教育学	日本語教育学	日本文化論
	Japanese Pedagogy	Theory of Japanese Culture	Japanese Pedagogy	Japanese Pedagogy	Theory of Japanese Culture
4限 13:00~13:50	日本語教育学	日本文化論	日本文化論	日本語教育学	日本文化論
	Japanese Pedagogy	Theory of Japanese Culture	Theory of Japanese Culture	Japanese Pedagogy	Theory of Japanese Culture
5限 14:00~14:50	教師論特論	日本語教育学	日本文化論	日本文化論	ホームルーム
	Special Lectures on Teaching	Japanese Pedagogy	Theory of Japanese Culture	Theory of Japanese Culture	Homeroom

上記以外に、日本語通訳ビジネス科6時間目の自由選択科目を一部受講することができます。P27参照。

As well as the above, students can also choose to take some of the sixth period elective classes from the Business Japanese Interpreting Course. See P27.

★日本語を母語としない人のみ Only people whose native language is not Japanese

学生と教員の声 / Student and faculty voices

教師になるために必要なノウハウが揃って います。日本語のスキルだけでなく、日本文 化や日本語の知識もだいぶ伸びたと実感で きました。非常に有意義な1年間です。

This course provides the required know-how to teach Japanese. I spent a valuable year, enhancing not only my Japanese language skills but also knowledge on culture.

ベニさん

出身:台湾

帰国し、就職活動(日本語教師)



この学科では、1年かけて理論と実践をしつ かり学んでいきます。大変なこともありますが、 教員がしつかりサポートしますので大丈夫 です。ぜひ一緒に勉強しましょう。

In this course, we spend a year studying theory and practice. It can be difficult, but you'll be okay because we will fully support you. Let's study together.

平川 奈津子先生

■ カリキュラム / Curriculum

日本語の教え方

日本文化論(通年)

Theories of Japanese Culture (all year)

How to teach Japanese

日本語に関する知識

Knowledge of Japanese language

日本文化に関する理解

Understanding of Japanaese culture

日本語教育学 Japanese Pedagogy	日本語教育の方法を学ぶ。幅広い知識と視野を持ち、状況に応じて自ら最善の方法を考えることのできる教師を育てる。 This course teaches the method and the principles of teaching Japanese. Its objective is to foster teachers who have a wide perspective and knowledge, and who can at any given situation think of the best solution by themselves.
日本語教育学I、II (通年) Japanese Pedagogy I、II (all year)	様々な教授法、教材作成の方法などを学ぶ。本校日本語科の授業見学などを含む。 Students learn a variety of teaching methods, ways of creating teaching materials, and so forth. They will also observe Japanese language lessons at the school.
第1回教壇実習(6月~7月)	初級文型の導入と練習の授業を実施する。
First Teaching Practice (Jun—Jul)	Elementary sentence structures are introduced, and practice lessons are held.
教科書分析 (9月~10月)	各種の初級日本語教科書を教師の視点から分析する。
Textbook Analysis (Sep—Oct)	Students will analyze a range of elementary-level Japanese teaching materials from a teacher's perspective.
中上級技能教材 (10月~11月) Intermediate-/Higher-Level Teaching Materials (Oct-Nov)	中上級の技能(読む、聞く、書く、話す)の教材を作成する。 Students create intermediate-/higher-level abilities(reading, listening, writing and speaking) teaching materials.
第2回教壇実習 (1月~2月)	中上級の技能教材を作成し、授業を実施する。
Second Teaching Practice (Jan—Feb)	Students create intermediate-/higher-level teaching materials and use them to carry out lessons.
評価 (1月~2月)	評価法について学び、初級のテストを作成する。
Assessment Methods (Jan—Feb)	Students learn assessment methods, and create an elementary-level test.

日本語学 Study of Japanese Language	日本語の仕組みについて学ぶ。教えるための知識を得ると同時に自分の日本語を点検する。 This course teaches the mechanism of Japanese. The students will gain knowledge about teaching, and will also ha the chance to examine their own language skill.		
文法 (通年) Grammar (all year)	主に初級文型を分析し、広範囲の知識を得るとともに教える際のポイントを学ぶ。 Mainly analyze the elementary form, acquire a wide range of knowledge and learn about the major points for teaching a language.		
音声 (通年) Phonetics (all year)	日本語の音声的特徴(音、拍、アクセント、イントネーションなど)について学び、発音指導ができるようにする。 Students study features of Japanese phonetics (sounds, tempo, accent, intonation, etc.) and become able to give guidance on pronunciation.		
日本文化論 Theories of Japanese Culture	日本文化、日本人の考え方や行動とその背景を学ぶ。 Learn about Japanese culture and the thinking pattern and behaviorism of the Japanese people, as well the background of this all.		

日本語および日本に関する理解を深める。

「日本人のコミュニケーション」、「日本の歴史」、「日本語と日本社会」、「日本語の表記」など9つのテーマを順に学び、

Learn about the Japanese way of communications, Japanese history, Japanese language and Japanese society, and Japanese notation, taught in the order of 9 themes, to further deepen understanding of the Japanese language and Japan.

語 学 演 習 Language Study	異文化理解を深めながら、語学運用力の向上を図る。 Students improve their language application skills while deepening their understanding of different cultures.
日本語演習 (日本語が母語でない人のみ、通年) Japanese Study(for only people whose native language is not Japanese; all year)	主に日本事情を題材に、討論、文章表現、インタビューやアンケート調査などの活動を行うことにより、 読む力、聞く力、書く力、話す力を伸ばす。CALLシステムを用い発音練習も行う。 Students improve their reading, listening, writing and speaking abilities by carrying out activities such as debates, written expression, interviews and questionnaire surveys themed mainly on circumstances in Japan. They will also use the CALL system to practice pronunciation.
その他 Other	
全養協日本語教師検定対策 (9月~ 随時) Measures for the Japanese Language Teachers' Examination administered by The Japanese Language Teachers' Educational Council (from September, as required)	全養協日本語教師検定合格を目指して対策を行う。 We implement measures aimed at passing the Japanese Language Teachers' Examination administered by The Japanese Language Teachers' Educational Council.
教師論特論 (隨時) Special Lectures on Teaching (as required)	本校日本語科の教員がそれぞれの経験や専門分野について講義を行う。 The lecturers will be the teachers of the BIL Japanese Language Course. Each of them will talk about his/her special field and teaching experiences.

■ 取得目標資格 / Target qualifications



■ 全養協日本語教師検定 ■ 日本語能力試験N1(日本語が母語でない人のみ)

Japanese Language Teacher Training Course lopics



トピックス

Bunka Institute of Language

少人数制だから、一人ひとりに合わせたカリキュラムで 日本語教師に必要な力を身につけられるようにサポートします。

With small class sizes, a personalized curriculum is provided to help you acquire necessary skills.

日本語教育に必要な基礎知識や技能を、 体験を通して身につけます。

Learn basic knowledge and skills necessary for Japanese language education through experience.

日本語教師養成科では日本語を教えるために必要な教え方、教材、カリキュラムなどを、 基本から一つひとつ体験しながら学習していきます。日本語の「正しい教え方」は一つで はありません。試行錯誤を通して見つけていくものです。自ら考え、実践し、改善していく ことができる教師を目標に学んでいきます。

In our Japanese Language Teacher Training Course, students learn teaching methods, materials, curriculum, and everything necessary to teach Japanese from the basics. There is no single "correct way to teach" Japanese. It is discovered through trial and error. The goal is to become a teacher who can think, practice, and improve on your own.



01 到達する目標をかかげ、計画し、実行する力

Planning & execution

養成科の教育学の授業で課題や実習の授業準備をする 際には、必ず学習目標を考え、それを達成するにはどのよう な授業構成や教材にすればいいのかということを考えます。 Students think about methods and materials to use to achieve

goals when preparing for assignments or teaching practice.



03 客観的に日本語を分析する力

卒業生の進路

Post-graduation paths

日本語学の授業では文法や発音について分析的に学び、 教育学の教材作成時などでも分析的に日本語について考え ることで、客観的に日本語を見る力が身につきます。

Students learn Japanese grammar and phonetics analytically to acquire the skills to objectively manage the language.



〈韓国〉 Korea

〈中国〉China

·法律事務所

·時事日本語学院

·文化外国語学院

■就職 Employment

一般企業、語学学校など

(海外·日本) Abroad/Japan

·不動産会社 ·中国語教室

·旅行会社 ·韓国語教室

·貿易会社 ·日本語学校(教員·事務)

・江原道インゼ高等学校

·国家科学技術部上海培訓中心

02 対人関係能力·異文化調整能力

Interpersonal skills

授業内では全体やグループで話し合いながら進めていくこと が多いので、さまざまな考えや背景を持った人に自分の考えを 伝えながら意見をすり合わせていく力が身につきます。

Students acquire coordinating skills through interacting with classmates who have diverse backgrounds and views.

04 相手の立場に立って考え、わかりやすく伝える力

発表や実習などの時はもちろん、授業中の話し合いでも自分 の考えを相手にわかるように説明する必要があり、わかりやすく 伝える力が身につきます。

Students learn to express themselves in an easy-to-understand manner through presenting, practicing and explaining.

■日本語教師 Japanese teacher

日本語学校、大学、海外の高校や中学校など

〈台湾〉 Taiwan

·樹徳科技大学

·永漢語文補修班(永漢日語)

·台北YMCA

·地球村

·政治大学

■ 大学院 Graduate Schools

日本語、日本語教育関連分野

·一橋大学大学院

- ·早稲田大学大学院
- ·学習院大学大学院
- ·桜美林大学大学院 ·武蔵野大学大学院
- ·麗澤大学大学院

〈タイ〉Thailand

·Srinakharinwirot University 〈フィリピン〉 Philippin

·De la Salle University 日本語センター

〈ベトナム〉Viet Nam ・ホーチミン市人文社会科学大学

付属南学日本語クラス

■ その他 Others

日本語学校設立、塾経営など

·早稲田日語補修班(台湾) ・ソナアカデミー(韓国)

・黒田日語学院(オーストラリア) ·富十日本語学校(ロシア)

·文化外国語学院(韓国)

・日本語のプライベートレッスン

22

24



大学生の時から日本語と日本語教育に関心があり、日本語教師養成科で学び、更に知識を深めたいと思いました。入学してみると、教授法だけではなく、「文字の歴史」などの日本語史、地理、日本文化論と多方面から日本語を学び、予想以上に楽しく、深く掘り下げた学びとなりました。教師になった時、このような豊富な知識は学生から必ず喜ばれると思います。

I have been interested in the Japanese language education. In this course, I learned teaching methods, Japanese culture, geography and the history of language. I found the study far more enjoyable and deeper. "My students" will definitely enjoy this wealth of knowledge.

アン ウテイさん 出身:中国

武蔵野大学大学院 言語文化研究科 言語文化専攻 言語文化コース 進学



現在は大阪・日本橋にある日本語学校で、初級日本語を指導しています。先日、「目の付け所が良かったから」という理由で、初めて学期末テストの作成担当になりました。これも、BILの先生方の指導のおかげです。今できることに全力で取り組みながら、上級まで指導できる日本語教師をめざします。
Currently, I teach elementary Japanese at a Japanese language school in Nipponbashi,

Osaka. The other day, I was in charge of the semester-end tests for the first time because I was considered to be a keen observer. This is thanks to my education at BIL. I aim to do everything I can, while working toward teaching advanced levels.

岡本 瑞歩さん 出身:日本 🌘

学校法人メリック学園メリック日本語学校 非常勤講師

● 学費 / Tuition

4月期学費 April Admission

	内訳 Breakdown	第1期分(6か月分) Term1	第2期分(6か月分) Term2	
入学金	Admission fee	120,000 円	_	
授業料	Tuition fee	380,000 円	380,000 円	
施設費	Facilities fee	70,000 円	-	
実習費	Practical training fee	100,000 円	-	
学生諸費	Miscellaneous student fees	22,000 円	-	
学友会費	Students'association fee	5,400 円	-	
防災用品代	Emergency kit fee	5,900 円	_	
計	Total each term	703,300 円	380,000 円	
合計	Total 1-year	1,083,300 円		

★各期 (6か月分) 定められた期限までに納入。分割納入不可。 Payments to be made each term (6 mo's) by designated deadline. Monthly payments not accepted.

Frequently Asked Questions

教えた経験がありませんが、大丈夫ですか?

Is it okay to not have an experience in teaching?

<u>このコースで勉強する学生の過半数は教育未経験者です。</u>理 論を初歩から勉強して実践に結び付けるので、未経験でも1年 後には日本語を教えられるようになります。

The majority of students in this course don't have an experience in education. In one year, you'll be able to teach Japanese even if you have no experience because theory is learned from the beginning and put into practice.

大学院で日本語教育を勉強するのと、 このコースで勉強するのとどう違いますか?

How is this course different from Japanese language education at graduate school?

A

大学院では自分でテーマを決めて研究・論文に取り組みますが、 <u>このコースでは教えるために必要な知識と技術を、1年間で身につけます。</u>卒業後、すぐ活躍できるようになるのが、大学院と違う点です。

In graduate school, students decide their own themes and work on research and dissertations. In this course, students acquire necessary knowledge and skills to teach in one year. The difference from graduate school is that you will have the ability to play an active role immediately after graduating.

BUNKA INSTITUTE OF LANGUAGE

trom

uates

の声

日本語通訳ビジネス科

BUSINESS JAPANESE INTERPRETING COURSE



通訳翻訳に関する専門技能と高度な日本語力・コミュニケーション 能力を身につけ、日本や母国の企業への就職を目指すコースです。

In this course, we aim for each student to achieve professional expertise required for interpretation and translation, as well as advanced Japanese proficiency and the

卒業後の進路

就職 Employment

一般企業 など

対象: 日本語を母語としない人 Target: Those whose native language is not Japanese

教育指導の特色 / Course Characteristics

高度な日本語力、 コミュニケーション能力の養成

Fostering of interpretation and Cultivation of advanced Japanese translation skills for business language and communication skills

就職に向けたカリキュラムと

きめ細やかな就職支援

03

A curriculum aimed at employment and detailed support to gain employment

• 入学データ / Admission Information

 $\bigcirc 1$

ビジネス場面での

situations

通訳・翻訳技能の育成

入学期 Admission Period 入学定員 Enrollment Length of Program 120 students 4月 April 2年(卒業時に専門士〈語学専門課程〉の称号を授与) (1クラス15~30名) (15-30 students/class) 2 years (Award of a specialist degree of graduation)

出願資格

日本及び外国において通常の課程による12年以上の学校教育を修 本校ウェブサイトの「学生募集要項」をご覧ください。 了した者。すでに中級以上の日本語能力を有する者、または同等の 学力を有すると学校長が認定した者。

People who have completed at least 12 years of formal school education on a normal course in Japan or overseas, and already have at least intermediate level Japanese language ability, or have the academic potential and Japanese ability as approved by the president of BIL.

出願期間・出願方法・選考方法

Please see the "Application Guidelines" on the school website: www.bunka-bi.ac.jp



● 1 週間のスケジュール例 / Typical Weekly Schedule

	月 Monday		水 Wednesday		金 Friday
1限 9:10~10:00	日本語科目 (日本語系)	英語		通訳·翻訳科目 Interpretation / Translation	
2限 10:10~11:00	Japanese Language (Japanese language group)	コミュニケーション English Communication	ビジネス科目 Businesses		通訳・翻訳科目 Interpretation / Translation
3限 11:10~12:00	ビジネス科目 Businesses	通訳・翻訳科目 Interpretation / Translation			
4限 13:00~13:50	通訳·翻訳科目	日本語科目 (日本語系)	通訳·翻訳科目	必修選択科目 (日本語系·文化教養系)	必修選択科目 (日本語系·文化教養系)
5限 14:00~14:50	Interpretation / Translation	Japanese Language (Japanese language group)	Interpretation / Translation	Required Elective Subjects (Japanese language-related or culture-related)	Required Elective Subjects (Japanese language-related or culture-related)
6限 15:00~15:50			自由選択科目		

学生と教員の声 / Student and faculty voices

先生方の丁寧なご指導と、この恵まれた環 境のおかげで自分を成長させることがで きました。どんなときも励ましてくださった ことに私は感謝の言葉しかありません。

I was able to develop myself thanks to the guidance of the caring teachers and this blessed environment. I have nothing but gratitude for the encouragement they have always given me.

クロタさん

出身:インドネシア

株式会社ビーネックステクノロジーズ 就職



本科では上級日本語、通訳翻訳スキル、ビ ジネス日本語をバランスよく鍛えられる学 びを用意しています。自分を成長させ夢を 実現したい方は、ぜひ入学のご検討を!

We offer a program that is designed to improve advanced Japanese, interpretation and translation, and business Japanese skills. Consider enrolling to find yourself grow and achieve your goals!

郭 旻恵先生

Our precise curriculum helps students become professionals who can work globally.

		必修科目 Compulsory Specialized Subjects			
日本語系 Japanese language group Japanese Language 文化教養系 Cultural group		上級レベルの日本語を正確かつ適切に運用できる力をつける。 Acquiring the ability to utilize advanced Japanese language skills accurately and appropriately.			
		日本の地理や歴史、時事問題、経済などについて学ぶ。 Learning Japanese geography, history, current affairs, economics, etc.			
通訳・翻訳科目 Interpretation / Translation		 実践的授業の中で通訳翻訳の理論と知識を体系的に学ぶ。 授業の中で繰り返し行われる訓練を通し、必要な語学力、表現力を高める。 プロ仕様の通訳翻訳設備や機材を使い、実際の現場に近い環境で実習。実力をつける。 総合的な学びを通し、「より良い通訳、翻訳を達成する」プロ意識を養う。 Acquiring theory and knowledge for interpretation and translation in a structured manner with practical lessons. Elevate proficiency of necessary language skills and develop expressive ability by repetitive training in class. Using professional interpretation translation software, tools and facility, students can gain experience and build skills in real-world context. Career-oriented program aimed to develop professional attitude, always pursuing "the best interpretation and translation." 学幕翻訳のルールを学び、専用ソフトで字幕を作成する。制限字数内で語彙や表現を工夫することで更なる日本語カアップも目指す。 Study the rules of subtitle translation and experience using the software. Enhance Japanese language skills by choosing accurate vocabularies and expressions with consideration of subtitle length. 			
ビジネス科目 Businesses		ビジネス場面における基本的な知識・マナーおよび日本語表現を身につけ実践につなげる。BJT、SPI対策指導も含む。 Acquiring the basic knowledge, manners and Japanese expressions required in business situations. The course includes guidance for BJT and SPI .			
英語コミュニケーション English Communication		ビジネス場面で活躍するために必要な英語によるコミュニケーション能力を伸ばす。 Enhancing the English communication skills required for actively working in business situations.			
特別科目 Special Subjects		通訳実習、日本文化体験、研修旅行、日本語劇、日本企業体験授業(希望者のみ)。 Practical training for interpretation; Japanese cultural experiences; training trip; acting in Japanese; work experience at Japanese companies (applicants only).			

自由選択科目

就職に有利な資格取得試験に直結する「試験対策」の授業。

日本語能力試験N1、日本語検定、語彙読解力検定、ビジネス能力検定ジョブバス、TOEIC。他、中国語、韓国語など。

Classes for "certification examinations" that directly improve competitiveness for the job search. Japanese Language Proficiency Test N 1, Japanese Test, Vocabulary and Reading Comprehension Test, Performance Capability of Business, TOEIC and more. Chinese and Korean classes offered as well.

※年度により変更があります。

*These classes may change depending on the academic year.

■ 就職に向けてのステップ / Steps to employment

"カリキュラム+就職指導"で、就職活動を全面的にバックアップします。 "Curriculum + Employment Guidance" provides full backup for job hunting.





就職支援 Employment counseling



トピックス

Bunka Institute of Language

通訳翻訳訓練で、語学力を伸ばします。

Improve your language skills with interpretation and translation training.

日本に関わる仕事の現場で「即戦力 |となるために、

中国語・英語と日本語の間の橋渡しをする「通訳」と「翻訳」の技術を学びます。

You'll learn "interpretation" and "translation" skills to bridge Chinese, English, and Japanese so that you'll be work-ready for Japan-related jobs.

日本語はもちろん、中国語・英語の力も伸ばします。 Along with Japanese, you'll also improve English and Chinese language ability.

通訳翻訳は、言語と言語を往復する作業です。 母語(中国語)・英語で表現できない内容は日本 語でも表現できません。訓練を通して、日本語と ともにもう一つの言語も「日常会話レベル」では なく「プロレベル」を目指し、さらに二つの言葉 の架け橋となる通訳翻訳技術を学びます。

Interpretation and translation are the work of going back and forth between languages. Things that cannot be expressed in one's native language (Chinese or English) cannot be expressed in Japanese. Train to aim for "professional level" instead of "daily conversation level" in Japanese and another language, and learn interpretation and translation technology to bridge the languages.

演劇実習





通訳訓練の一環として演劇訓練を取り 入れ、日本語を使って身体全体で活き 活きと表現することを学びます。訓練 の成果は秋に行われる文化祭で発表

Drama exercises are also taught as part of interpreting training, and you learn to use your whole body to express yourself vividly in Japanese. The results of practice exercises are displayed at the school festival, held in the fall.



通訳実習



観光スポットや博物館など現場に 行き、ガイドの説明を通訳する実習を 行います。背景知識(歴史、文化)、語彙 などの事前学習と通訳の実践を合わ せた実習です。

Go on field trips to sightseeing spots and museums and practice interpreting for the guides there. This exercise ombines pre-learning of background knowledge (history and culture) and vocabulary with interpreting practice.



日本語力・

コミュニケーション能力・

就活力UP

Improve Japanese,

communication

and job hunting skills

これらの学習が、就職や仕事をする際に役に立ちます。

These studies will help you find a job or career.

就職実績

Employment record

■ 製造業 ·大塚工機(株) ・(株)日本リンク

■ 情報通信業

- · T クヤト(株) ・(株)デジタルハーツ
- ・デルタ電子(株)
- ・富士ソフト(株)
- ・(株)フライメディア
- ·(株)Minimal

■ 不動産業、物品賃貸業

·(株)THパートナーズ

■ 卸売業、小売業

・(株)ドン・キホーテ

南関東日野自動車(株)

■ 教育、学習支援業

- · 行知学園(株)
- ·(株)公文教育研究会 ·文化学園

■ 学術研究、専門・技術サービス業

・(株)サマンサタバサジャパンリミテッド

・(株)アットファイブ

·マスタービース·グループ(株) ・インフィニティ・コミュニケーションズ(株)

■生活関連サービス業、娯楽業

・セガサミーホールディングス(株)

・(株)ビーネックステクノロジーズ

・(株)エクス・アドメディア

・(株)タワージャパン

■ その他サービス業

·東京国際人材派遣(株)

・キャムコムグループ

・ウォルト・ディズニー・イマジニアリング(株)

在留資格「技術・人文・国際業務」「経営・管理」など Residence Status: Specialist in Humanities/International Services; Business Manager

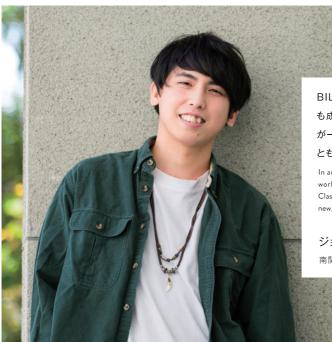
・(株)ソフテス

BUNKA INSTITUTE OF LANGUAGE 27

28

本語通訳ビジネス科

30



BILで勉強することで、通訳の技術や知識だけではなく、自分自身 も成長することができました。そして、違う国の人とつながること が一番幸せです。この2年間の学生生活のおかげで、私は日本人 とも他の国々の人ともしっかりと仕事ができる自信をつけました。

In an international environment, connecting with people from different parts of the world at BIL, I learned not only the interpreting skills but also about many cultures. Classmates are very diligent so the environment always motivated me to learn something new. 2 years at BIL, now I am ready to work with the Japanese and international people.

ジョシュア モースさん 出身:インドネシア 南関東日野自動車株式会社 就職



Grad uates

卒業生 の声







I enrolled in BIL and gained a wide variety of friends and lifelong useful knowledge. My two years at BIL were the best. I always had fun and enjoyed a

ス ラッ ヌェイさん 出身:ミャンマー 株式会社公文教育研究会 就職



BILでの勉強を通して日本語力の上達だけでなく、日本 の企業で必要となる技能も身につけました。その技能を 活かして、社会人として積極的に働けると信じています。 Studying at BIL has both vastly improved my Japanese and helped me develop essential skills for working in a Japanese company. I feel prepared to enter the workforce and positive for the future.

> フレディさん 出身:イギリス 株式会社ソフテス 就職

• 学費 / Tuition

4月期学費 April Admission

	内 訳	1年次		2年次 2nd year		
		第1期分(6か月分) Term1	第2期分(6か月分) Term2	第1期分(6か月分) Term3	第2期分(6か月分) Term4	
入学金	Admission fee	120,000 円	_	_	_	
授業料	Tuition fee	380,000 円	380,000 円	380,000 円	380,000 円	
施設費	Facilities fee	70,000 円	_	70,000 円	_	
実習費	Practical training fee	100,000 円	_	100,000 円	_	
学生諸費	Miscellaneous student fees	22,000 円	_	22,000 円	_	
学友会費	Students'association fee	5,400 円	_	5,400 円	-	
防災用品代	Emergency kit fee	5,900 円	_	_	_	
計(各期)	Total each term	703,300 円	380,000 円	577,400 円	380,000 円	
計(1年毎)	Total each year	1,083,300 円		957,400 円		
総合計	Total 2-year	2,040,),700 円		

★各期 (6か月分) 定められた期限までに納入。分割納入不可。 Payments to be made each term (6 mo's) by designated deadline. Monthly payments not accepted.

Frequently Asked Questions

日本での就職は、母国で大学を卒業していた方が有利ですか?

Is it better to have graduated university in my country to find a job in Japan?

大学を卒業していたほうが就職の選択肢が広がります。しかし、こ のコースを卒業する際に授与される「専門士」という称号があれ ば、大学を卒業していなくても日本で就職することが可能です。

Having graduated from university will broaden your employment options. However, even if you haven't graduated university, it is possible to get a job. in Japan if you obtain a professional title by graduating from this course.

先輩はどのような仕事をしていますか? What kind of work do senior students do?



卒業生は、BILで身につけた語学力を活かせる様々な企業に 就職しています。一般業務に加え、通訳・翻訳業務を行っている 卒業生が多く、日本企業から高く期待されています。

Graduates are employed by various companies where they can make use of the language skills acquired at BIL. Many graduates are engaged in interpretation and translation in addition to other work, and are highly sought after by Japanese.

Educational Pacilities 教育施設



文化学園のグループ校が集まった、東京・新宿の都市部にある大型キャンパス。 学園の充実した教育施設を利用できます。

Bunka Gakuen's group schools are on a large campus in the major urban center of Shinjuku, Tokyo. Students have access to all of our extensive educational facilities.



学園就職資料室 B館-4F Career Library, Gakuen Career Support Office

学園ショップ ブラザ棟-1F The "GAKUEN SHOP"

健康管理センター A館-4F

学生生活支援室 A館-4F

体育館



文化学園図書館 F館-1F Bunka Gakuen Library

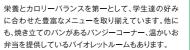


体育館 J館



学園食堂 ブラザ棟-1F

Gakuen Canteen



Our canteen offers a varied menu designed to suit student tastes, with emphasis placed on nutrition and caloric balance. There's also the Pansy Corner, which provides freshly baked breads and pastries, and Violet Room, where





Obento









文化学園服飾博物館 新宿文化クイントビル内



Bunka Gakuen Costume Museum



文化ファッション大学院大学 紫苑学生会館 Bunka Fashion Graduate University Shion Student Union Bldg. 遠藤記念館 _ _ _ _ _ _ 文化外国語専門学校 D館 校舎 D館 Bunka Institute of Language G館 文化服装学院 100000 Bunka Fashion College 新宿文化クイントビル Shinjuku Bunka Quint/Bldg. 文化学園大学 Bunka Gakuen Universi 地球儀のオブジェ 初台→ To Hatsudai ←新宿駅 甲州街道



To Shinjuku

新宿駅から徒歩7分 7 minutes walk from Shinjuku Station



Koshu Kaido Ave.

学校法人 文化学園 A·B·C館 A~C館 Bunka Gakuen Educational Foundation Main Entrance





パソコン室 D館-ロビー階

PC Room

CALL教室語学学習支援システム D館-Dビー階 Computer Assisted Language Learning (CALL) Classroom

Exciting experience Japan! 来て、見て、発見! Japan!

日本は山が多く、どこでも<mark>登山</mark>を楽し The most exciting experience so far has めます。そして日本の山々には神社 やお寺があるんです。山頂へ行く途 中で神社やお寺は見るとなんかほっ とするし、その歴史、その場所に建て られた理由に興味がわきます。

h you can climb. Not only that but there are typically shrines and temples on the way to the summit which are very nice to stop by. Going to a shrine especially on a mountain makes me wonder about its history and how it was built considering it is on a mountain.



日本へ来てからは、毎日が冒険 のようです! その中でも一番 ワクワクしたのは、長野県の校 外学習です。友達と町を探検 したり、自然と触れ合い、そし the scenery and even entered て、<mark>初めて温泉に</mark>も入りました!

vervdav has been an adventure! Among them, my

exciting school trip we had to Nagano prefecture, I explored the town with my friends, took in

セバさん 出身:アメリカ、ドイツ



明治神宮は大好きな場所でよく行き ます。都会の真ん中で文化と歴史を 感じることができるなんてすごいと 思います。季節の移り変わりにより 風景も変化し…いつ行っても息を のむ美しさです。これから日本へ来 る皆さんへのお勧めの場所です!

Going to Meiji Shrine is always the best thing for me. It is a stunning place and I am amazed by how this country managed to unite culture and antiquity in a modern city. It amazes me how seasons change and how so much the appearance of a place changes too. I would definitely recommend you to visit there when you come!

ハニアさん 出身:メキシコ ▮▮▮

日本留学して一番エキサイティングな 体験は、初めての電車通学。結構ドキドキ ものでした。ものすごい大勢の人たちが 一斉に電車から降りたり電車に乗った りしていて、どうして誰もぶつからない んだろうと思いました。定期券を購入し たりチャージして利用したり、電車を 待って乗り込み移動するのも、このす べてがおもしろかった!

For me the most exciting experience so far was going to the school by train. The whole process.

My first time going to the train station was so exciting and a little bit overwhelming. Seeing a big amount of people walking in and out of the station and thinking how they don't even crash into each other. Getting to the charging machine to get a Suica card to get to use the train, wait for the train, and then travel by train. The whole process to get to the school for the first time was so exciting.



Event Calendar イベントカレンダー

- 4月期生入学式
- オリエンテーション
- 校外学習



Golden Week Holiday

- ●校外研修
- TOEIC



● 10学期生入学式

● オリエンテーション

国際親善キャンプ Int'l Friendship Camp

●夏休み



- 文化祭
- ホームカミングパーティー
- BJTビジネス日本語能力テスト

- ●日本語能力試験
- 年末パーティー
- ●冬休み

全養協日本語教師検定

● 校外学習

● 全国専門学校

日本語弁論大会

Japanese Speech Contest

- 卒業記念パーティー
- 卒業式
- ※テストや試験の実施時期は変更になる可能性があります

Club Activities クラブ活動

文化学園大学の学生達

by Students at Bunka Gakuen University



運動系 Physical

- ウィンタースポーツクラブ Winter Sports Club
- ●ダンス部 Dance Club
- バスケットボール部
- Basketball Club ●バドミントン同好会 Badminton Club
- ●フットサル愛好会
- Futsal Club ●ワンダーフォーゲル部 Wandervogel Club
- 文化系 Cultural -
- アナウンス部 Announce Club
- English Club • F.S.S.
- イラスト研究部 Illustration Club Drama Club
- ●演劇部 華道クラブ Flower Arrangement Club
- 写真部 Photography Club
- 陶工部 Pottery Club
- 美術部 Art Club
- フォークソングクラブ Folksong Club

Campus Members Discount

キャンパスメンバーズ特典

BIL在校生は観覧無料または割引あり

BIL students are eligible for free or discounted entry

- 東京国立博物館(東京)
- 国立美術館全館(7館)
- •東京国立近代美術館(東京)
- •国立工芸館(石川)
- 国立西洋美術館(東京)
- •国立新美術館(東京)
- ●国立映画アーカイブ(東京)
- 京都国立近代美術館(京都)

34

- 国立国際美術館(大阪)

ジェイジェイ_{さん} 出身:グアテマラ □●□

学生寮 Dormitory



安心 Safety Dorm manager and wife reside in the dorm.



入館金 Membership fee

学生寮に入館が決定した時に支払う契約金。

一度納入された入館金は返金されません。

Your membership fee is a one-time initial payment that allows you access to the student union building. Please note that once paid, membership fees cannot be refunded.

室料・共益費 Housing, Facilities fees

半年前納払いです。4月~9月分と10月~3月分を支払います(月割の支払いは不可)。 一度納入された室料、共益費は返金されません。

Fees are due every six months. Payments are due for April through September and for October through March and cannot be prorated. Please note that once paid, fees cannot be refunded.

電気・ガス・水道料金 Electricity, Gas, Water charges

自室で使った光熱水費は各自が支払います。

You are responsible for purchasing the electricity, gas and water used in your $\,$ room.

電話・インターネット料金 Telephone, Internet charges

利用希望者ごとの個人契約。料金は各自が支払います。

If you wish to use the telephone and internet, you must sign an individual contract and be responsible for your own charges.

テレビ・パソコンは個人で設置

 ${\sf TV}$ and ${\sf PC}$ are installed individually.

- (注)1. 退寮する場合は退寮がいかなる月であっても、
 - 年度末月(3月)分までの室料及び共益費を支払っていただきます。
- 2. 入学日より約1か月前に入館を決定します。入館は4月1日・10月1日~となります。
- 3. 寮規則があります。
- N.B. 1. When you leave the dormitory, regardless of the month in which you leave, you will be charged the housing and facility fees up to the end of the school year (March).
 - 2. Housing is decided approximately one month before enrollment. Entry dates are from April 1st and October 1st.
 - 3. There are dormitory rules you need to follow.

府中国際学生会館

acna international Student in

〒183-0055 東京都府中市府中町3-1-1 TEL 042-335-5051

3-1-1 Fuchucho, Fuchu-shi, Tokyo, 183-0055







部屋のタイプ Room Types	入館金 Membership Fee	室料 Housing Fee 6か月 6-mo	共益費 Facility Fee 6か月 6-mo	入館時初回 費用 Total Initial Payment	食事 Meal
男女 coed 個室 Single 150名 people	100,000円	330,000円	72,000円	502,000円	自炊可能 Self-catering possible

小平第二国際学生会館

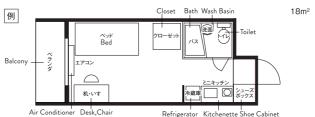
Kodaira International Student House II

〒187-0021 東京都小平市上水南町3-4-25 TEL 042-329-1018

3-4-25 Josuiminamicho, Kodaira-shi, Tokyo, 187-0021







部屋のタイプ Room Types	入館金 Membership Fee	室料 Housing Fee	共益費 Facility Fee	入館時初回 費用 Total Initial Payment	食事 Meal
		6か月 6-mo	6か月 6-mo		
男女 coed 個室 Single 38名 people	100,000円	180,000円	60,000円	340,000円	自炊可能 Self-catering possible

ドーミー井 荻 Dormy logi

〒177-0042 東京都練馬区下石神井1-1-23 TEL 03-5393-8055

1-1-23 Shimoshakujii, Nerima-ku, Tokyo, 177-0042

★Wifi使用料は共益費に含まれる Wifi included in the facility fee







部屋のタイプ Room Types	入館金 Membership Fee	室料 Housing Fee 6か月 6-mo	共益費 Facility Fee 6か月 6-mo	入館時初回 費用 Total Initial Payment	食事 Meal
男女 coed 個室 Single 119名 people	150,000円	390,000円	60,000円	600,000円	自炊可能 Self-catering possible

初台国際学生会館

〒151-0066 東京都渋谷区西原1-41-5

TEL 03-3467-5391 1-41-5 Nishihara, Shibuya-ku, Tokyo, 151-0066

★2024年度以降男性エリア設置予定







部屋のタイプ Room Types	入館金 Membership Fee	室料 Housing Fee 6か月 6-mo	共益費 Facility Fee 6か月 6-mo	入館時初回 費用 Total Initial Payment	食事 Meal
女性 women's 個室 Single 114名 people	100,000円	300,000円	60,000円	460,000円	自炊可能 Self-catering possible

吉祥寺国際学生会館

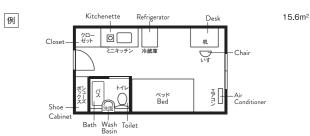
Kichijoji International Student House

〒180-0004 東京都武蔵野市吉祥寺本町2-26-14 TEL 042-223-3031

2-26-14 Kichijojihoncho, Musashino-shi,Tokyo, 180-0004







部屋のタイプ	入館金	室料 Housing Fee	共益費 Facility Fee	入館時初回 費用	食事
Room Types	Fee	6か月 6-mo	6か月 6-mo	Total Initial Payment	Meal
女性 women's 個室 Single 55名 people	100,000円	270,000円	60,000円	430,000円	自炊可能 Self-catering possible

海外事務所 Overseas Offices

台湾、韓国、タイには、文化学園の海外事務所があります。

Bunka Gakuen's overseas offices in Taiwan, South Korea and Thailand.

■ 母国語で、日本留学とBILについて相談できます。

Enrollment consultation in your own language.

■ 来日不要。自分の国で出願手続きと入学試験を受験できます。

You don't have to come to Japan. You can submit application forms and take entrance examination in your country.

■ 日本の身元保証人不要。BIL入学のためには日本の身元保証人が必要ですが、 海外事務所を通して出願すると、学校が保証人になります。

Enrollment at BIL requires a guarantor in Japan. However, you can still study here even if you do not know anybody in Japan. You can apply to a BIL's overseas office, and the school will act as your guarantor to apply to BIL.



バンコク事務所 Bangkok Office

住所 90 Ekamai12 Sukhumvit63 Bangkok 10110

台北事務所 Taipei Office

住所 台北市中正区重慶南路一段57号4F之9

電話 02-2375-1951

E-mail bunka@bunka.tw

LINE@ LINE@bunka.tw

所長 木山 隆博





ソウル事務所 Seoul Office

住所 서울시 종로구 삼일대로 461,102동 204-1호

電話 02-561-6708 FAX 02-565-0179

E-mail bunka-kr@naver.com

Kakao talk bunka1919 所長 이성경





海外事務所では、入学相談から卒業までBILと皆さん及び皆さんの両親との窓口となります。

The overseas offices are the contact points with BIL for all students and their parents, from enrollment consulting to graduation

- 入学相談
- Enrollment consulting
- ●出願受付
- Receipt of application forms
- ●日本語教師養成科
- 日本語通訳ビジネス科の入学試験実施

Entrance examinations for the Japanese Language Teacher Training Course and Business Japanese Interpreting Course

- ●学校保証手続き
- School guarantee procedures ●在留資格認定証明書申請指導
- Guidance on applying for a Certificate of Eligibility for
- λ 学前プレース メントテストの宝施
- Pre-enrollment placement tests

●出発前オリエンテーションの実施

- Orientation prior to departure
- ●日本への引率

電話 083-163-8555

LINE ID bunka-thailand

E-mail bunka.thai@gmail.com

- Leading students to Japan
- Assistance during and after enrollment

Follow-up after graduation

中国・インドネシアの日本留学に関するお問い合わせ先

パリ事務所のお問い合わせ先 Inquiries also accepted in the office below.

窓口を通すと日本の身元保証人不要 A guarantor in Japan unnecessary going through the contact

パリ事務所 Paris Office

- 住所 8. Rue de Marignan 75008 Paris France
- 電話 01 43 59 77 73 E-mail bunka@sfr.fr
- 所長 Mariko Mito



アメリカからのお問い合わせ

Inquiries from the United States accepted from the email address below.

E-mail bil@bunka.ac.ip

37

Study-ahroad service centers in China and Indonesia

窓口を通すと日本の身元保証人不要 A guarantor in Japan unnecessary going through the contact

天津或恺文化传播有限公司 Tianjin Yu Kai Cultural Communication Co., Ltd.

住所 ·天津市西青区濱水西道延長線藝術家公寓D-1803 電話 022-2375-3933

 中国浙江省杭州市西湖区天目山路248号華鴻大厦B座6楼創富港135室
 電話
 186-2292-2936 WeChat Bunka-Tianiin E-mail bunka_tianjin@163.com

金吉列出国留学咨询服务有限公司 JJL Overseas Education Consulting & Service Co., LTD

所長 張哲睿

住所 北京市朝阳区永安东里甲3号院1号楼徳润大厦6层

電話 400-010-8000 E-mail marketingJP@jjl.cn

担当部署 金吉列留学 日本院校合作部

PT. JELLYFISH EDUCATION INDONESIA

·Head Office /Tangerang Serpong Branch

Komplek Ruko Fluorite No. 77, Gading Serpong, Tangerang, Banten 15810 ·Jakarta Branch / Office 88 Tower A 26F, Kota Kasablanka

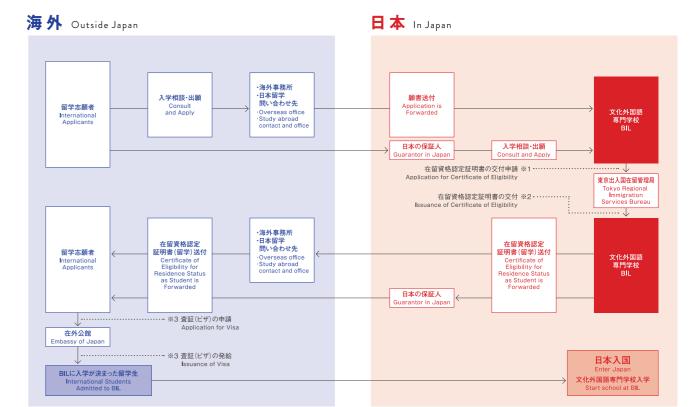
Jl. Casablanca Raya Kav.88, RT16/RW5, Menteng Dalam, Tebet, Jakarta Selatan 12870

電話 021-2222-5343

0821-1084-0955

E-mail info@iellyfish.co.id 担当者 Shiro Fukumura

出願から入学まで From Application to Enrollment



COE=Certificate of Eligibility for Residence Status as Student

※1 在留資格認定証明書の交付申請

本校の留学生として来日するには、留学査証(ビザ)が必要です。留学査証を取得するためには、「留 学」という「在留資格認定証明書」の交付が必要になります。「在留資格認定証明書」の申請は、留 学志願者に代わり本校が東京出入国在留管理局にて申請します。東京出入国在留管理局での審 査が許可されると、在留資格認定証明書が交付。不許可の場合は不交付となります。

%1 Application for COF

To come to BIL as an international student, a student visa is necessary. To obtain the student visa, you need a COE for Residence Status as Student. We will apply for the COE at the Tokyo Regional Immigration Services Bureau on behalf of BIL applicants. COE will be issued once your application is approved by the Bureau. If rejected, COE will not be granted.

※2 在留資格認定証明書の交付・不交付

在留資格認定証明書交付申請の審査結果は受け取りしだい、ご連絡します。

※2 Issuance of the COE Rejection of the COE application

BIL will give you the result of the application for COE as soon as the Bureau notifies us.

※3 査証(ビザ)の申請と発給

在留資格認定証明書を受け取りましたら、必要書類を準備し、在外日本国公館で留学査証(ビザ)の 申請と発給受け取り手続きをしてください。

%3 Application and Issuance of Visa

Once you receive the COE, you should prepare necessary documents and apply for a student visa, and have your visa issued at nearest Japanese Embassy.

学納金返還について School fee refund policies

■ 在留資格認定証明書が不交付の場合

審査料を除く全納入金を返還する。ただし、入学許可書の返却が必要。

If your COE is declined:

All payments will be refunded with the exception of your application fees. Note that you must return your Certificate of Admission.

■在留資格認定証明書は交付されたが、査証の発給申請を行わず不来日の場合

審査料と入学金を除く全納入金を返還する。ただし、入学許可書と在留資格認定証明書の返却が必要。 If your COE is issued, but you do not apply for a visa and do not come to Japan :

All payments will be refunded with the exception of your application and admission fees. Note that you must return your Certificate of Admission and your COE.

■在外公館で査証の発給申請をしたが、認められず来日できなかった場合:

審査料を除く全納入金を返還する。ただし、入学許可書の返却と在外公館において査証が発給され なかったことを確認できる書類が必要。

If you apply for a visa at your local Japanese embassy, but they do not accept your application and you cannot come to Japan :

All payments will be refunded with the exception of your application fees. Note that you must return your Certificate of Admission as well as send us proof that your visa was not issued by the embassy.

■ 杏証を取得したが、出国前に入学を辞退した場合・

審査料と入学金を除く全納入金を返還する。ただし、査証の失効を確認できる書類と在留資格認定 証明書、および入学許可書の返却が必要。

If you receive a visa, but decline your letter of acceptance prior to leaving your home country All payments will be refunded with the exception of your application and admission fees. Note that yo must send us documents proving that your visa has been voided as well as return your Certificate of Admission and COE.

■ 査証を取得して来日した学生が、退学および不登校の場合

審査料を含む全納入金は一切返還しない。

If you receive a visa and come to Japan, but either withdraw from the school or fail to

No refunds will be granted, including application fees.

■出入国在留管理庁で留学ビザへの変更申請が不許可となった場合:

入学取消となり、審査料を除く全納入金を返還する。ただし、入学月前に入学許可書の返却が必要。 If the Bureau refuses your request to convert your visa into a student visa

Your acceptance will be revoked and all payments will be refunded with the exception of your application fees. Note that you must return your Certificate of Admission before the enrollment m

■日本国籍または日本で在留資格(短期滞在除く)を既に所持しているが、 入学前に入学を辞退した場合:

審査料と入学金を除く全納入金を返還する。ただし、入学月の前月末日までに入学辞退手続書類の

If you are a Japanese national or hold a residence status (other than a short-term) in Japan, but decline your letter of acceptance:

All payments will be refunded with the exception of your application and admission fees. Note that you must submit documents necessary to decline acceptance of admission by the end of March for April enrollment and September for October enrollment.

> 奨学金:ウェブサイト「よくある質問」参照 Scholarships: please see "FAQ" in website

> > 38

Access Map PDERTYT



Route 新宿駅から学校までのルート



JR新宿駅(南口、甲州街道改札) Koshu Kaido Gate)



ワンデーストリート地下道〇-1出口 One Day Street underground exit O-1



青い案内標識:初台方面へ



地球儀のオブジェ Big Globe



角筈2丁目バス停と郵便局



メインエントランス Main entrance

文化学園 教育グループ Bunka Gakuen Education Group

文化外国語専門学校がある文化学園は、長い歴史と堅実な教育基盤を持つ総合学園です。

The Bunka Institute of Language is part of Bunka Gakuen, an educational foundation with a long history and a solid educational infrastructure.

本部組織 HEADQUARTERS DIVISION

学園本部 Gakuen Headquarters

教育組織 EDUCATIONAL DIVISION

文化外国語専門学校	BIL
Bunka Institute of Langu	uage

文化服装学院 BFC Bunka Fashion College

文化学園大学大学院

Bunka Gakuen University Graduate School

文化学園大学· ·BGU Bunka Gakuen University

BFGU 文化ファッション大学院大学・・

Bunka Fashion Graduate University



文化学園図書館

Bunka Gakuen Library

文化学園服飾博物館

Bunka Gakuen Costume Museum

文化学園ファッションリソースセンター Bunka Gakuen Fashion Resource Center

文化学園知財センター

Bunka Gakuen Intellectual Property Center

文化ファッション研究機構

Bunka Fashion Research Institute

文化学園国際交流センター

Bunka Gakuen International Communication Center

学園就職支援室

Gakuen Career Support Office

学生生活支援室

Campus Life Support Office



とうきょうとしぶやくよよぎ 〒151-8521東京都渋谷区代々木3-22-1

E-mail bil@bunka.ac.jp TEL 03-3299-2011 (+81-33299-2011) https://www.bunka-bi.ac.jp/ 受付時間 9:00~17:00 (土.日.祝日弊校指定休業日を除く) https://www.facebook.com/bunka.bil







[Website] [Facebook]

● BIL 海外事務所 P37 / BIL Overseas Offices P37



http://www.bunka.tw https://www.facebook.com/bunka.tw



https://www.instagram.com/bunkagakuen_offcial



https://www.bunkathailand.com

学校法人 文 化 学 園

文化外国語専門学校 | 文化服装学院 | 文化学園大学 | 文化ファッション大学院大学